

## Jaurnartze garaiaz hizketan

Bigarren sakramentua ▶ 111



# Batasunak kanpaina jarri du abian, eskubide zibil eta politikoak aldarrikatuz

**BATASUNA** ▶ Euskal Herriarentzat eszenatoki berria sortuko bada, «indartu egin behar da botoekin»

**ILEGALIZAZIOA** ▶ Horren aurrean, «denok erantzun behar dugu mezu berarekin: 'ilegalizazioari ez!'» ▶ 6



Giza-katea egin zuten. I. GARCIA



## «Euskadiren etorkizuna euskaldunek erabakiko» dutela esan du Ibarretxek

**TOLOSA** ▶ «Boto uholdea behar dugu Madrilén itxikeriak ezetz esateko». Hori esan zuen atzo Juan Jose Ibarretxe lehendakariak Tolosan, eta Gipuzkoan egiten zuen lehendabiziko ekitaldi politikoan. Ziarreta eta Egibar izan zituen alboan. IRATXE ETXEBESTE ▶ 7

**J. AGIRREZABALA** ▶  
TXIRRINDULARIA

«Hasi berritan, ezin diot neure buruari askorik eskatu»

Andalucia-Paul Versan taldeak fitxatu du ▶ 2-3



Joseba Agirrezabala. I. GARCIA

**ERDI ETA GOI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOAK**

Helbururik baduzu?

Profesionalak hezituz

943 316 900

8 ETA 9AN HEZKUNTZA SALOIAN EGONGO GARA

www.cebanc.com

<b>OSTALARITZA ETA TURISMOA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jatebidea arloa.</li> <li>Sukalderitza (EM).</li> <li>Jatebidea eta tabernako zerbitzuak (EM).</li> <li>Geogiritza eta okerkitza (EM).</li> <li>Sukalderi-egintzak, I. maila.</li> <li>Ostatua arloa.</li> <li>Etxeak egintzak.</li> <li>Turismo-informazio eta merkataritza.</li> </ul>	<b>INFORMATIKA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Informatika-sistemen administrazioa (A eta D).</li> <li>Informatika-aplikazioen garapena (A eta D).</li> <li>Sistema informatikoen ulasketa (EM).</li> </ul>
<b>MERKATARITZA ETA MARKETINA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nazioarteko merkataritza.</li> <li>Merkataritza (EM).</li> <li>Merkataritza-kudeaketa eta marketina.</li> </ul>	<b>ADMINISTRAZIOA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Administrazioa eta finantzak (A eta D).</li> <li>Administrazio-kudeaketa (EM-A eta D).</li> <li>Itzazkaritza.</li> <li>Bilgintza-egintzak, I. maila.</li> </ul>

Cebanc-Cdea  
FORMACION PROFESIONAL • LANBIDE HEZIKETA  
Berio Pasealekua, 50 • Donostia

**ARMA eta GIDA**

**baimenak**

- Zitarik gabe
- Zure tramitazioa azkartzen dugu
- Donostiarako joan-etorriak ekiditzen ditugu
- Etxean jasoko duzu baimena

R.P.S 401/04

**'SAN INAZIO' MEDIKU ZENTROA**

San Inazio 2 (Muñazabal Altzarien ondoan) • TOLOSA

**15:30etik 19:00etara**

UZTURRETIK ▶  
EKAIN GARMENDIAGaizki  
funtzionatzen  
duen pieza

**L**agun batekin hizketan ari nintzen, honetaz eta hartaz, kafea hartu eta gero, psikologoanera joaten hasi berria dela esan zidanean. Patal xamar omen zebilen azkenaldian, lanerako-eta nekatu antzera, eta laguntza apur bat ez denez inoiz gaizki etortzen, hura ordaintzea erabaki omen zuen. Ez ninduen batere harritu, kontsultetan bueltaka dabilen hamazazpigarren laguna dudala uste baitut. Moda bat? Ez, ez dut uste.

Ez nuke gaiaz arinkieriaz aritu nahi, baina egonkortasunaren bila medikuarenera errazegi jotzen dugula uste dut. Eta horren arrazoiak egungo bizimoduak ezartzen dizkigun eredueta aurki dezakegula esango nuke. Sarritan entzuten dugu kontsumoaren gizar-tean murgilduta bizi garela. Ez naiz halere gure gizar-tearen desgraziak eta gaiztakeriak alireratzten hasiko; ez da hori nire asmoa (parafernalia marxista beste baterako utziko dugu). Helburua produktuaren kontsumoa den honetan, 'ongi egotea' erabilgarria izatearekin identifikatzen dugu: ongi dago funtzionatzen duena, kontsumigarria dena. Horregatik, ezin erabil dezakeguna konpondu egin beharra dago. Eta, joder, kotxearen motorrarenkin hori ez dago gaizki, baina geure burua baremo horien arabera neurtzea...

Honela izango litzateke funtzionatzen ez duen kotxe motorraren kasua geure buruari aplikatuta: 'nire eginbeharrean ongi funtzionatzen ez dudanez, medikuarenera joango naiz hark konpon nazan; eta berriro soziable eta erabilgarria naizenean, jada sendatuta egongo naiz'. Eta esajeratzen ari naizela iritziko diozue, baina egiaz uste dut askok honela jokatzen duela. Akaso pentsamolde horretan egongo da gure egiazko gaitza. Akaso patal xamar egotea eta boladatan ongi ez funtzionatzea gure izaerari berezko zaizkiola onartzetik hasi beharko dugu. Niri behintzat, beti erabilgarri dagoen pertsonaren imajina ez zait gehiegi atsegini. 'Erabilgarri' eta 'persona' gehiegi lotu nahi ez ditudan bi hitz baitira.



## Aberri Eguna gogoan izan dute eskualdeko herrietan

**ASTEKO IRUDIA** ▶ Aurreko igandean Aberri Eguna izan zen eta eskualdeko hainbat herritan kontuan izan zuten. Udalbiltzak deitutako ekitaldiak izan ziren herri askotan udaletxeen aurrean,

argazkian agertzen den Tolosaren kasua bezala. Leaburun, berriz, Saharako Guelta herriarekin anaikidetzat sendotzeko aprobetxatu zuten Aberri Eguna. HITZA

**JOSEBA AGIRREZABALA** ▶ TXIRRINDULARIA

«Profesionaletan aritzeko  
aukera hau aprobetxatu  
nahi dudala garbi daukat»

Abenduan bizikleta uzteko erabakia hartua bazuen ere,  
Joseba Agirrezabala txirrindulari anoetarra Andalucia-Paul  
Versan talde profesionalak fitxatu du aurten

**IMANOL GARCIA**

Hogeita hiru urte beteko dituhil honetan Joseba Agirrezabala txirrindulari anoetarrak. Aurreko abenduan bizikleta uzteko zorian egon zen, baina azken momentuan Andalucia-Paul Versan talde sortu berriaren eskaintza jaso zuen, urtebeterako. Fitxa egiterakoan izandako egutegi arazoengatik ezin izan du oraindik debuta egin profesionaletan. Ekaina ondoren etorriko zaio aukera anoetarrari.

**Nola ematen da txirrindularitza profesionalen sartzeta eta ikasketekin jarraitzea?**

Beste erritmo batean aritzen naiz ikasten, baina ikasketak uzteko asmorik ez dut, hori ziur

daukat. Txirrindularitzan gutxi batzuk izaten dute aukera hemendik bizia egiteko. Gero, zorte pixka bat izanez gero eta ondo joanez gero, urte batzuetan bizitzea badaukazu. Noski, hori guztia zortea izanez gero, gertatu baitaiteke bi urtetan aritu eta gero aukera ez izatea jarraitzeko. Horregatik, orain egoera aprobetxatu, baina hori bukatzean, zerbaiti heldu beharra dago.

**Zein mailatan dago Andalucia-Paul Versan?**

Maila kontinentalean dago; hirugarren mailan, nolabait esateko. Taldea aurten sortutako proiektu berri bat da eta datoren urterako mailaz igotzea du helburu. Atzetik Andaluziako komunitatea du eta horrelako

babesle bat izateak egonkortasuna ematen du beti.

**Oraindik ez duzu parte hartu lasterketa profesional batean, fitxa egiterakoan data arazo batzuk medio. Nola izan da hori?**

Aurten txirrindularitzan egitura guztia berri egin da. Maila ezberdinak sortu dira eta Espainiako Federazioan egutegia egiterakoan ez dira ondo finkatu gauzak. Horrela, lehen urte guztian fitxatzea zegoen bezalaxe, aurten bi epe jarri dituzte, bat urtarrilan eta bestea ekainean. Lehenengo epe horretan ez zen tramitatu ondo nire lizentzia eta, horregatik, ekaina arte itxaron behar dut profesionalen debutatzeko.

**Orain ez zaude geldi, ezta?**

Berez geldi egon behar nuen, lizentzia ez dudalako. Baina taldeetik esan zidaten geldirik egon beharrean afizionatuaren aritza hobea zela, behintzat erritmoa ez galtzeko. Afizionatuaren ere talde sortu berria daukate; lehen mailara igo nahi dute, eta horretarako puntu batzuk lortu behar dira. Eta horrela aprobetxatu nahi dute ea puntu batzuk ematen dizkioten taldeari.

**Aurten espero zenuen talde profesional batekin fitxatzea?**

Aurreko urtean belauarenagatik pixka bat baldintzatuta egon nintzen. Belauna ondo zegoenean, emaitza on batzuk atera nituen. Urte bukaeran neukan sententzia egin beharrekoak nolabait egin nituela. Ez baneukan aukerarik profesionalerara salto egiteko, uzteko asmoa neukan. Eta abenduan, egia esan, bizikleta utzi nuen eta ikasketetan zentratu nintzen. Talde berri honek urte hasieran deitu zidan eta urtarrilaren 14ean sinatu nuen. Eta orduan ilusioa piztu zitzaidan berriro.

**Beraz, abenduan, prest zinen bizikleta alboan uzteko?**

Afizionatuaren lau urte egin ditut eta uste dut denbora horretan progresioa mantendu dudala. Azkenengo urtean, gainera, belauak utzi didan neurrian, uste dut lasterketa ga-

IRITZIA ▶ MANU LEUNDA (GERONTOLOGIKOAREN ALDEKO PLATAFORMAKO KIDEA)

## Gure balorazioa mahai-inguruaz

**E**zer baino lehen, gure deialdiari erantzunez Tolosako udaletxeko batzar aretoa bete zuen jendea eskerrak eman nahi dizkiogu, Gerontologikoaren gaiaz orain arte gure udalbatzak eman dituen azalpenek eta konponbideek, guri bezala, argitu nahi zituzten zalantza asko uzten zizkietela adieraziz horrela.

Guretat mahai-ingurua izan zenaren balorazio laburtua egingo dugu. Norbait osatu nahi badu, hurrengo egunetan antolatzeko asmoa dugun hitzaldietan egin dezake.

- Aurkeztutako bideoan ikusi ahal izan zenez, Gipuzkoako Foru Aldundiak kendu diguna, eta gure udalbatzak defendatzen jakin ez duena, hirugarren adinaren negozioari hozka emateko txanpinoi gisa sortzen ari diren egoitza horietako bat baino zerbaite gehiago zen: benetako bitxia. Gipuzkoako Foru Aldundiaren Ongizate zerbitzuaren bandera-ontzia zen kalitatea kontuan hartzen zutenean, eta ez bakarrik egun/ohere prezioa, gaur egun bezala.

- Gerontologiko honek ematen zituen zerbitzu ugarien egoiliar, senitartero, langile eta erabiltzaileen sentimendua

udalbatzarekiko erabateko utzikierarena izan da.

- Eskuartetik patata beroa kenduz, Aldundiak Donostiako Sanitatera bidali eta astebete barru, Tolosako egoitza batean plazaren bat libre gelditzen bada, hona itzultzen dituen egoiliarrek malektak bezala tratatzeari senitarteroek emandako ezezkoaren ondoren bakarrik hasi da Udala mugitzen.

- Gertaera kontsumatuko egoera honetan egoteko giltzarria itxieraren erabakia ezkatutzea izan da. Herriari orokorrean ezkatutzea eta Udaleko alderdi batzuei ezkatutzea. Baina jokaldiaz Tolosako Udalan inor informatua ez izatea, sinesgarria iruditzen al zaizue? Guri ere ez.

- Zentroaren defentsa eskasa eta okerra izan da beste pieza garrantzitsua (ezintasunagatik edo boluntarioki?). Mahai-inguruan azaldu bezala, Aldundiaren mende dagoen egoitza mantentzea lortu du Eibarrek, Tolosa baino gutxiago defenditu daitekeen egoera batean. Mahai-inguruan esan bezala, zerikusirik izango ote du diputatua eta herri horretako alkatea alderdi berekoak ez izateak?

- Eta zer esan herritarrek desmobilitatzeko saiakuntzez, deitutako manifestazioaren bezperan —arriskuan jarriz, behar handia izanez gero bakarrik bidaiatzeko gomendatzen zuten elurte haiek batera izan zelako— diputatuaren eta alkate jaunaren prentsaurrekoa eginez honek «akordio oso egokira iritsi zela eta oso pozik zegoela» esateko? Dirudienez, arazo bakarra berarentzat egoiliarrek Tolosan gelditzea zen, eta hori arazoaren zati bat bakarrik da —garrantzitsua, baina bakarra—.

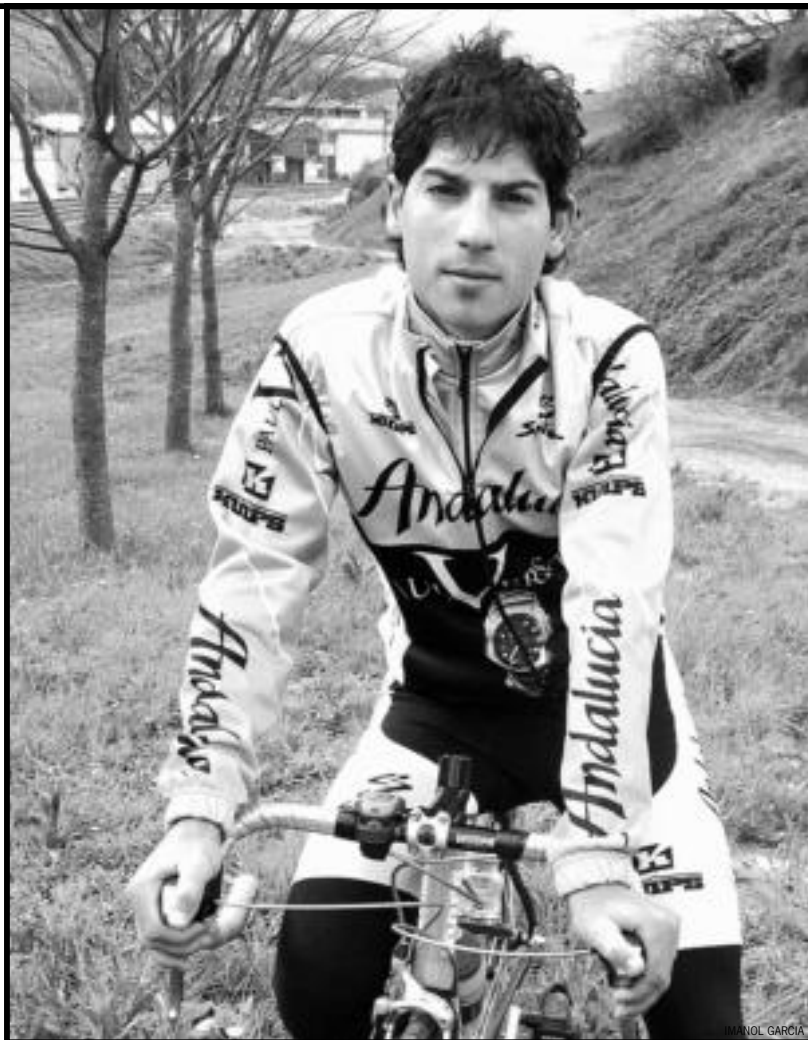
- Konpontzeko orain gelditzen zaigun arazoa —gure bitxia defendatzea lortzeko gaitasunik edo interesik ez dutenez izan— gauden azpieskualde honetan 2010erako Aldundiaren Gizarte Zerbitzuen Maparen arabera dauden beharren aurreikuspenei erantzun egokia eta kalitatekoa nola ematea da —2005ekoak ez ditugu jada betetzen: une honetan dagoen eskaintza baino 50 plaza gehiagoko eskaera dago—. Behar hauek betetzeko falta dira: 49 plaza eguneko zentroetan, asteburuetako 61 plaza eguneko zentroetan, etxebizitza tuteletuetan 37 plaza eta, gutxienez, 75 plaza egoitzetan —eskatzaileen heren bat

ia—, aurretik aipatutako plazak ez badira eskaintzen jendeak —bere egoera familiarrari irtenbide duina emateko bitartekorik ez izatean— adineko pertsona etxean mantendu beharrean egoitza batean ingratatzea lagunduko du, egoitzetako plazen beharra handituz.

- Ikus dezakegunez, izan behar ditugun beharren zati garrantzitsua betetzen zuen —baina Aldundiaren diru kutxaren mende zegoen— zentroa ixtea eta orain ahalik eta irtenbiderik duinena ematea —horretarako zein diru kutxatara jo beharko da?— benetako erokeria da.

- Udalbatzako jaun-andreak: lanean has zaitezte eta orain arte baino argiago frogatzen defendatzen ari zaren interesak okupatzen duzuen arduetan jar zintuztenen interesak direla. Laster berriro deituko zaituztegu planteatuta daukagun arazoari udalbatzaren osotasunetik —alderdien interesak ahaztuz— eman behar diozuen behin-betiko konponbidea azal diezaziezen herritarrei.

Bitartean, Gerontologikoaren aldeko plataformak astelehenero 19:00etan Kultur Etxean biltzen jarraitzen duela eta herritar guztiak bertara joateko gonbidatzen dituela gogorarazi nahi dugu.



### PERTSONALKI ▶

▶ Anoetan jaioa ▶ 1982ko apirilaren 22an ▶ Goi Ingeniaritzako ikasketak burutzen ari da ▶ Andalucía-Paul Versan taldeak fixatu du aurtan ▶ Ekainaren ondoren egingo du debuta profesionaletan

**Definitu txirrindulari bezala.** Forman nagoenean, mendian eta kronoeskaladetan ondo aritzen naiz. **Gogoko txirrindularirik?** Txirrindulari langile oro, bere sakrifikatuzko ahalmengatik. **Txirrindularitzaz aparte, beste afiziorik?** Mendira joatea.

### TALDEA

«Andalucía Paul-Versan aurtan sortutako proiektu berri bat da eta datorren urterako mailaz igotzea du helburu»



rrantzitsuak irabazi nituela. Horrek pentsarazi egiten dizu: aukerarik ez bazen sortzen, uzteko asmoa neukan, bizitzako beste arlo batzuetan zentratu. Ikasketaz aparte, gehiago disfrutatu orain arte egin ez ditudanak: lagunekin gehiago atera, mendira joan... Beste txip batekin.

**Eta Andalucía Paul-Versanen deia etorri zenean, gogoaz piztu zitzaizun berriro...**

Sorpresa handia izan zen, bizikleta utzita neukalako. Noski, beraiek ez zekiten hori.

**Eta zer asmo duzu aurtengo denboraldirako?**

Profesionaletan aurtan hasi

behar dudanez, ezin diot ezer eskatu neure buruari. Baina, behintzat zerbaite erakutsi nahi nuke. Gainera, taldean Ion del Rio tolosarra eta Gorka Beloki gasteiztarra izanda, ondo etorriko zait beraien esperientzia. Ionek bigarren urtea eta Gorkak laugarrena dute profesionaletan.

### iragarki laburrak ▶

#### ALOKAIRUAK

Ibarra-Tolosa. Familia batek etxebizitza alokatuko luke. Deitu 685 76 11 22 telefonora.

BIDAIAK ▶

# Dragoiaren bederatzia mingainak

Mekong ibaiari jarraitzen hiru hilabetez ibili ondoren, iritsi gara ibai ahora; azken hilabete honetan Laosen, Kanputxean eta Vietnamen ibili gara eta deltarra heldu



Paisaien edertasunaz gozatzeko aukeraz gain, ibai ertzean bizi direnen abegikortasunaz gozatzeko aukera eman die Mekong ibaiak. FABIOLA JUBIN

## ANGEL CUERDO

Dragoiaren bederatzia mingainak deituriko delta zabala izan da gure amaiera gozoa. Tailandia, Myanmar eta Txinatik barrera bi hilabetez ibili ondoren, txinatar urte berriarekin batera sartu ginen Laosen. Herrialde berriaren ongietorria ezin hobea izan zen; Laosen bizi ahal izan genituen egun desberdinetan festak amaiera-rik ez zuela zirudien!

Lehenik Lantan tribuko jendearen urte berria ezagutu ahal izan genuen. Motxila sorbaldan hartu eta herri txiki desberdinak aztertzen ari girela, Lantan etniako jendea bizi zen herrixka batetara iritsi ginen. Berehala piztu zitzaizkigun begiak gure aurrean genuen kolore nahasketa ikustean; banbu eta lastoarekin egindako txabolak eta modu berezian jantzitako emakumeak.

Txabola nagusira iristean musika entzun genuen, baze- goen bertan festa giroa, eta, zorionez, etxe barrura sartzer- a gonbidatu gintuzten. Lehen solairuan emakumeak ziren jarnariak prestatzen eta bigarren solairuan gizonezkoak, lurtean eserita, palmondo hostoekin egindako mahai baten inguruan. Jateko ugari bazegoen ere festaren ardatza, *lao-lao*, arrozarekin egindako edari alkoholduna, eta, batez ere, non- baitetik lortua zuten karaokea.

Beren tribuaren urte berria ospatzen ari ziren otsailaren 10ean, eta halaxe, *Sabadi pi mail*, urte berri on esanaz eta *lao-lao* eskaintzak bata eta bestearengatik jaso ondoren, erdi balantzaka utzi genuen horren modu atseginean jaso gintuen herrixka. Barre egiten genuen konturatzean, gure urte berria, Tailandiakoa, Txina- koa eta Lantan tribukoarekin

batera, laugarrenez ospatzen genuela urte berriaren sarrera.

Baina guretzat jaiak hasi besterik ez zuten egin; hurren- go egunean ezkontza batetara gonbidatu gintuzten. Hiru egu- noko ospakizuna zen eta bertan zeuden bilduak herriko gehienak. Famili aberatsa izan- nik bi behi eta bi bufalo hil zituzten ospakizunerako, ehun- ka litro *lao-lao* prestatu eta mu- sika talde bat ere bazegoen bertan. Ezinbesteko *lao-lao* edariak berotuta eta gonbida- tuen borondateari amen egi- nez, gu ere hantxe jarri ginen dantzan, Laoseko dantza mota ahal genuen moduan jarraituz.

Herriko festa batzuetara ere iritsi ginen eta benetan harritu gintuen plazan dantza egiteko sistemak. Abestiak bukatu baino lehen denek korrika alde egiten zuten beren eserlekueta- ra, plaza hutsik utzirik. Ondoren abeslariak zerrenda bate- ko izena aipatuz neska bat ateratzen zen plaza erdira eta hantxe egon beharra zeukan mutilen bat berarekin dantza egitera ausartu bitarte. Orduan hasten zen berriro mu- sika eta atera zitekeen dantza egitera, berriro ere prozesu guztia errepikatuz abestia bu- katutakoan. Gure aulkien joko- aren sistema bera zen, baina helburu nagusia bikoteak egi- tea izanik.

Laos iparraldeko gune mendi- tsua izateaz gain, Txina, Myan- mar eta Tailandia arteko muga puntua ere bada. Ingurune

guzti horri *Urrezko triangelua* deitzen zaio eta bertan ematen da munduko opio produkzio- rik handienetakoa. Arrazoi ho- riengatik guztiengatik, lurral- dea isolaturik egon da urtetan eta horrek bertoko etnia des- berdinen tradizioak garbi mantentzera lagundu du. Ak- ha, Hmong, Lantan, Tai-dai eta beste hainbat gizatalde des- berdinen bizigunea da; trinko mantentzen dituzte beren ohi- turak eta kultur aberastasuna. Merkatuak eta herrixkak egu- neroko inauteri antzeko kolore eta erritmo nahasketa alaia du- ten toki magikoak dira.

Gure motxila hartu eta herri txiki baino aberats hauen az- terketan geundela, mendi pun- ta batean zegoen Akha etniako herrixkara iritsi ginen. Gogotik izerditu behar izan genuen pa- radisuzko toki hartara iristeko, baina merezi izan zuen saiake- rak. Elektrizitate, auto, telefono edo beste modernotasun guz- tiak urrun geratzen ziren eta bertan gizatasunak bere inda- rra berreskuratzen zuen. Gaz- tetxoaren artean sortu genuen ikusmina ikusirik, etxetik eka- rritako eskupilota hartu eta umeekin jolasteari ekin ge- nion, tokiari zegozkion arazoei irudimen pixka bat ipiniz. Alde batetik ez zegoen frontoirik, noski, eta bestetik pilotak alde egiten zuen bakoitzean korrika maldan beheara joan behar izat- en genuen pilota berreskura- tzeko. Arazoak arazo, umeekin sortzen den jolas giro alaiare-

## MEKONG IBAIA

Laos eta Myanmar herrialdeen artean dagoen Xieng Kok herri txikian hartu ahal izan genuen lehen aldiz

## AMAIERA

Gizakiaren eta uraren arteko elkarbizitzaren irudi nagusia da Mekong ibaiaren delta! Gure lehen proiektua

kin, han ibili ginen jokoak asmatzen eta ederki pasatzen.

Gauean, lotarako prest geundela, emakumeak sartu ziren gure txabolan, eta ohiturei jarraituz, Akha masaje berezia eskaini behar zigutela esan ziguten. Herriko bilgune bihurtu zen txabola une hartan, kandel- la pare batek eskaintzen zuen argitasunean, jendearen kontuak eta sortzen ziren barreak entzuten genituen. Gazteek helduen istorioak entzun eta beraien esperientzietatik ikas- ten zuten; telebista ezak ematen duen ahozko kulturaren aberastasuna genuen aurrean.

## Mekong ibaia jarraituz

Laos eta Myanmar herrialdeen artean dagoen Xieng Kok herri txikian hartu ahal izan genuen lehen aldiz Mekong ibaia. Amildegien artean bidea irekitzen zuen urek eta bertan sortzen ziren ur korrante azkarrei irabazteko modu bakarra barku txiki, baina, azkar batzuk ziren.

Eta bai azkarrak gertatu ere! Port Aventura dagoen *Dragon Khan*-ek ez dut uste txalupa txiki horrek baino zirrara handia- gorik sortzen duenik. Are gehi- ago, kontutan hartuta txalupa Mekong ibaiaren zati hori iga- rotzeko ibilgailu arruntan dela izan. Zurrumbilo eta arroken ar- tean, askotan pentsatu izan ge- nuen geureak egin zuela!

Aurreko larrialdiak pasatu ondoren, Mekong ibaiaren hurrengo pausoak unti motel eta lasaiean jarraitzea erabaki genuen. Barkuaren sabaitik ibaia ertzeko bizitza aztertze- ko aukera ezin hobea genuen: arrant- zaleak modu desberdinak erabiltzen arrain preziatua lor- tu ahal izateko, emakumeak arropak eta ontziak garbitzen, umeak jolasean, bafaloak bai- nu lasaigarriak hartzen, lastoz egindako herrixkak edo itxura desberdineko txalupa txikiak... Hauek, Mekong ibaiak eskain-

## hilberriak ▶

eskelaik hartzen dira: 19:00ak arte • 687 53 02 58 • tolosaldean@tolosaldeko hitza.info



## Xegunda Aizpurua Kalparsoro



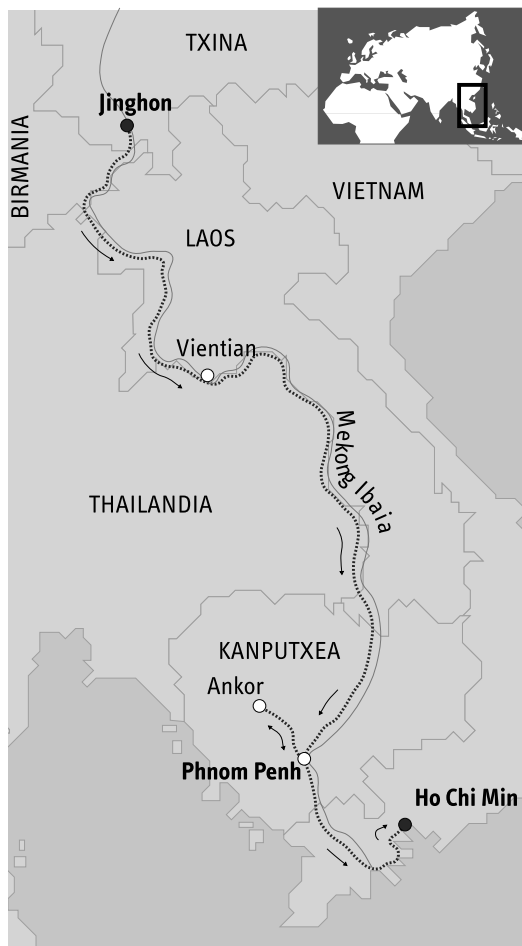
Gure bihotzean beti izango zaitugu

Bilobek eta birlobek

ALTZO, 2005eko apirilaren 3a



HIRUGARREN ETAPA



tzen dituen ehunka irudi desberdinetako gutxi batzuk besterik ez ziren.

Vientiane eta Luang Prabang, Laoseko hiriburua eta bigarren hiririk handienak, Mekong ibaiaren babesa jasotzen duten herri itxurako hiriak dira. Oihanari bere tokia irabazten dioten etxe baxuak, tartean agertzen diren ehunka tenplu budistak eta kale lasaietan jendeak lasaitasuna aurkitzen du; Mekong, ama ibaiak ematen dien segurtasun eta aberastasunarekin ziur sentituz.

Autobusa, bizikleta, motoa, moto taxiak eta barku desberdinak hartu ondoren, Champasak herrira iritsi ginen zorioneko egun batean: urteko bigarren ilbetea. Eta nola ez, Laoseko gure festetarako erakaragarritasun berarekin jarraituz, Wat Pu antzinako tenplurako urteko erromesaldi garaian iritsi ginen. Ehunka monje budista eta erromes biltzen zen tenpluaren inguruan ilargei betearen babesean, jainkoei errezo eta eskaintzak bideratzeko.

Gure festetan gertatzen den antzera, honakoan ere, erlijioa eta jaia bat eginik zeuden: behartsuak, mota eta itxura guztietako erromesak, fruta eta ja-

nari saltzaileak, abeslariak, dantzariak, oilar borroka apustuak, Tailandiako boxeolarien txapelketak edo bi gaztek korrika eginez birarazten zuten gurgil handia...

Angkor tenpluak

Laos eta Kanputxea arteko mugan, Mekong ibaiaren ibilbide lasaia apurtu egiten da 4.000 irla eta urjauzitan. Lurralde lasai eta magiaz beteriko honetan naturak bere indarra eta boterea agertzen du gauza guztien gainetik. Animaliek hartzen dute agintea lurralde hauetan eta denen errege Iyrawadi izeneko delfinak dira. Delfin jolasti eta bufalo lasaien artean bainatuz gure eguneroko mundu horretatik alde egin eta pentsamenduak gure errainetara eramaten gintuen, inongo modernotasunik gabeko bizitzaren sorrerara.

Mekong ibaiaren adarra den Tonle Sap lakuaren ertzean kokatua, Angkorreko tenpluak boteretsu agertzen dira oihanaren eta bere izatearen arteko etengabeko borrokan. Bertan ikus daiteke Khemerek X. mendean agertu zuten eraikitzeo boterea, eta ingurunean ager-

tzen diren eskale elbarrituak ikusita; baita ere, XX. mendean Khemer Gorriek eragindako bizitzaren suntsiketa. Hala eta guztiz ere, munduan dagoen tenplu ingurune handienak badu edonor erakartzen duen botere berezia. Phnom Pehn, Kanputxeako hiriburua alde batera utzi eta Mekong ibaiaren deltan barneratzen ginen, garai batean Kanboiako lurak eta egun, Vietnameko gerratez geroztik, hari dagozkionak.

Bizitzaz beteriko kanal sareak da, herri osoak zeuden ur gainean, eta, noski, herri arrunt bati dagozkion gasolindegia, supermerkatu, merkatu eta eskolak barne. Apenas errepide gabeko lurraldea, bertan mota guztietako txalupak ziren ibilgailu ezinbestekoak; arraro egiten zen gazteak txalupa hartu eta eskolarako bidean arraun egiten ikustea. Gizakia- ren eta uraren arteko elkarbizitzaren irudi nagusia da Mekong ibaiaren delta! Gure lehen proiektuaren amaiera zen hura eta Mekong ibaia penaz agurtzen baguenen ere, oraingo honetan tristura ez zen osoa: Hego Amerika eta Che Guevarak bertan motoarekin egindako bidaia zain genituen.



## AZOKA ▶

## Udaberriak askotariko eskaintza ekarri du

Baratxuriak, tipulinak, indioilarrak, ahateak eta apaingarri landare berriak sartu dira

PABLO ALBERDI

Udaberriak berritasun ugari ekarri ditu Tolosako azokara. Baratxien artean, lehenengo baratxuriak eta tipulinak orain dela aste pare bat hasi ziren, eta atzo, ia mahai guztietan ikusi genituen. Abere postuetan berrikuntzak ere izan ziren. Atzo indioilarrak eta ahateak aurkeztu zituzten, eta datorren astean antzarrak eta pintadak ikusiko ditugu ziurrenez.

Berdura plazan apaingarriko landareen eskaintza gero eta zabalagoa da. Aste honetan *rhododendron*-a eta *alsyssum*-a aurkeztu dituzte. Aipatzekoa da Atadi kaleko zuhaitzen eskaintza. Aurten inoiz baino gehiago irauten ari da eta dagoen aukera oraindik ere benetan izugarria da; fruitarbol eta baso espezie asko daude.

## ATZOKO AZOKA ▶

Berdura plaza	merk.	gares.
Pinu Insignis	0,17	-
Abeto Douglas	0,33	-
Lilia	1,20	-
Begonia	1,00	1,30
Azalea	5,50	10,00
Lekak	0,35	0,40

## Bertako produktuak

Indioilarra	4,30	-
Ahatea	2,50	-
Ziazberba	1,00	-
Tomatea	3,00	4,50
Patata	0,66	1,00
Baratxuria	1,00	-

## Produktu ekologikoak

Inbaurra	4,00	6,00
Sagarra	2,00	3,00
Kalabaza	1,60	3,04
Arroza	1,90	2,00
Arraultzak	3,50	-

## iragarki laburrak ▶

## Laguntzaile administratiboak.

Leku libreak: Hernani, Usurbil, Beasain, Altzo, Bergara, Soraluze, Mutriku, Zizurkil, Mendaro, Anoeta. Informatu: 943 43 41 27.

**Haur Hezkuntza.** Gaztelerako 106 leku, euskarako 52. Doako

## EAE-KO HAUTESKUNDEAK ▶

## Eskubide politiko eta zibilak errespetatzea eskatu du Batasunak

Euskal Herriarentzat eszenatoki berria sortzekotan, «botoz indartu behar da hauteskundeotan» alderdi politiko hori



Tolosako Belate auzotik abiatuta manifestaldia egin zuten eskubide zibil eta politikoen alde. I. GARCIA



## Ezker Batukoak, herritarren botu eske

**HAUTESKUNDEAK** ▶ Atzo hasi ziren herriz herri alderdi politikoak botoak eskatzen. Ezker Batuko Anton Karrera tolosarra hainbat kiderekin Zerkausi ondotik igarotzen zen orori Bernardo Atxagaren irudia duen eta *Nire*

*aukera, hemengo ezker*a leloa daraman mezua zabaltzen aritu zen goizean —argazkian—. Gauza bera egin zuten baita ere PSE-EEkoek. Trianguloan jarri, eta mezua zabaltzeaz gain, loretxoa eman zieten gerturatutakoek. I. TERRADILLOS

IRATXE ETXEBESTE  
IMANOL GARCIA

Legez kanpo egonagatik, Tolosaldeko Batasunak hauteskunde kanpaina jarri zuen abian ostiralean gainerako alderdi politikoek bezala. Ostiral iluntzean akanpada hasi zuten Anoetan —guztira, zortzi bat dendatan— eta atzo eguerdian eman zuten ekimena bukatutzat. 12:15ean abiatu ziren plazatik Tolosa aldera giza-katea eginez. Errepide bazterretik egin zuten giza-katea; atzetik zuten bozgoragailuetatik Espaniako Auzitegi Konstituzionalak hartutako neurria salatzeko autoa. Ikurrinak eta AHTren kontrako banderolak zituztela, «Oztopo guztien gainetik, Batasuna», «orain herria orain bakea», «ilegalizaziorik ez», eta antzerakoak aldarrikatu zituzten 30 bat lagunek.

Belate auzoan zain zituiztenek bat egin zuten protesta ekintzarekin giza-katea bertara heldu zenean, eta handik aurrera manifestazio itxura hartu zuen mobilizazioak. *Eskubide zibil eta politikoen alde, ilegalizaziorik ez!* zioen pankartaren atean egin zuten Triangulorainoko bidea, eta San Frantzisko pasealekutik Triangulo plaza joan ziren berriro. Dozenaka lagun elkartu ziren bukaeran.

Lehenik eta behin, eskerrak eman zizkieten antolatzaileek hitzordura bildutako guztiei, eta datozen egunetan izango diren mobilizazioaren parte hartzeko deia egin zuten, «deialdi bakoitzean zuten atxikimendua behar dugulako»: «Batasunaren eta Aukera Guztiak-en legez kanporatzearen aurrean denok erantzun beharra dugu, eta neurri horri erantzuteko mezuak 'oztopo guztien gainetik, ilegalizazioaren kontra' izan behar du».

Ezker abertzaleko kideen hitzetan, Batasuna «indartu» egin behar da hauteskundeotan, «Euskal Herriarentzako eszenatoki berri bat sortu behar bada, Batasuna boto aldeki indartzea ezinbestekoa delako». Bada horixe, hilaren 17an botoa emateak «garrantzi handia» duela esanez bukatu zuten ekimena. ohiko moduan, *Eusko gudariak* kantatuz.

informazioa. 943 43 41 27.

**Fisioterapeutak.** Laboratorioa, argizpi teknikoak, erizain laguntzailea. Hurrena sartzeko: osasunbidea, erakunde publikoak. Informatu: 943 43 41 27.

**Sukaldeko laguntzaileak,**

sukaldariak, tabernariak. Leku libreak: ikastetxeak, erresidentziak, Eusko Jaurlaritza. Informatu: 943 43 41 27.

**Peoiak.** Igeltseroak, soldadoreak, mantenimendua. Leku libreak: Hernani, Arrasate, Arama, Errenteria,

Antzuola, Zerain, Mendaro, Villabona. Informatu: 943 43 41 27.

**Gidariak.** Hurrena sartzeko: udaleteak, Eusko Jaurlaritza, Foru Aldundia. Doako informazioa. Informatu: 943 43 41 27.

**Irakasleak.** 465 leku libre. Hurrengo

deialdiak. Informazioa doan.

Informatu: 943 43 41 27.

**Udaltzainak.** 25 leku libre udaleteetarako: Eibar, Mutriku, Ordizia, Beasain, Hernani, Iruñ, Arrasate. Informazioa doan. 943 43 41 27.

EAE-KO HAUTESKUNDEAK ▶

# Ibarretxe: «Hauteskundeotan boto uholdea behar dugu»

Lehendakariaren hitzetan, «Madrileko itxikeriari ezetz esateko balioko duen indarra» izango da hori: «euskaldunok erabakiko dugu Euskadiren etorkizuna»

**ERREDAKZIOA**

«Boto uholdea behar dugu Madrilen itxikeriari ezetz esateko». Horixe adierazi zuten atzo EA-EAJ koalizioak Leidor zinema antzokian egin zuen ekitaldi politikoan hizlari aritu ziren Legebiltzarrerako hiru hautagaiak. EA-EAJ koalizioako Gipuzkoako zerrendaburu Unai Ziarretak eta Joseba Egibarrek jardun zuten Juan Jose Ibarretxe lehendakariaren aurretik, ia beteta zegoen Leidor areto-ko entzuleen aurrean.

Bera buru den koalizioaren proiektua «negoziatzeko eta erabakitze» proiektua dela ziurtatuz, indartsu eta ilusioz beterik agertu zen Ibarretxe datozen hauteskudeei begira. «Euskadiren etorkizuna euskaldunok erabakiko dugu, hemen bizi eta lan egiten dugunok, eta ez beste inork», zioen lehendakariak. Izan ere, «Eusko Legebiltzarraren gehiengoak onartutako negoziatzeari eta elkarrizketari ezetz esan diotenean, eta aukera politikoa ezberdinak ilegalizatzearen alde agertu direnean» helburu bakarra dute bere usutan: Eusko Legebiltzarrean gehiengo abertzalerik ez egotea. Haien ardurak bakarra EA-EAJ koalizioak lortuko dituen botoak direla zioen, «euskal lehendakari bat Madrileko Gortetan Euskal Herriak erabakitzeko duen eskubidea defenditzen ikusi nahi ez dutelako».

EA-EAJ koalizioako Gipuzkoako zerrendaburu Joseba Egibarren hitzetan, «Estatutu politiko berria da Euskal Herria herri bezala garatzeko dugun tresnarik egokiena eta bakarra». Ildo beretik, Espainiako Parlamentuaren ezezkoak «sekula baino ageriago» uzten du jatorri historikodun arazo politiko bat dagoela, oraindik konpondu gabekoa, eta «irtenbide bakarra herri honen izaeraren errekonozimenduan datzala dio Egibarrek.

EAKo Idazkari Nagusi eta Gipuzkoako Legebiltzarrerako hautagai Unai Ziarretak eman zion hasiera ekitaldiari, PP-PSOEk osatzen duten taldearen aurrean, «ezinbestean, gure koalizioak gehiengo nagusia lortu behar» duela esanez: «Ez baitago beste erdibideko aukerarik». Ziarretaren iritziz, EA-EAJ koalizioarentzat ez diren botoak «boto abertzaleak gaitzea» suposatzen du: «Eta aukera espainolistik irabaziko baligute, badakigu zer suposatuko lukeen horrek».

EA-EAJ koalizioako Gipuzkoako hautetsiek irten zuten ekitaldi amaieran taula gainera, bertan zirenen txalo zaparra jasoz. Ekitaldia hasteke zegoela, Tolosako alkate Jokin Bildarratzek eta EA-EAJ koalizioako hautetsi Unai Ziarretak eta Joseba Egibarrek lagunduta egin zuten Juan Jose Ibarretxek Leidor zinemarako sarrera, herri-tarrak besarkatuz eta agurtuz.



Egibar, Ziarreta, Ibarretxe eta Bildarratz, Leidorra sartzan. I. TERRADILLOS



EA-EAJ koalizioako hautetsiak, atzo, Leidorreko eszenatokian. I. GARCIA

**IBARRA ▶**

## Argazkigintza ikastarorako izen-ematea

Ibarrako Benito Izagirre kultur etxean 2004-05 ikasturterako eskaini diren tailerren artean Iñigo Royo argazkilari tolosarraren ardurapean Argazkigintza II- Sakonketa tailerra antolatu da. Lantegi honetan, besteak beste, argazkigintza digitala landuko da. Ikastaroa maiatzaren 3an hasi eta ekainaren 14ra bitarte gauzatuko da honako egun eta ordutegieta: maiatzetik ekainera, astearte, asteazken eta ostiraletan, 18:30etik 21:00etara. Ikastaroaren prezioa 90,35 euro izanik, lantegian izena eman nahi dutenek, apirilaren 26a baino lehen Ibarrako kultur etxean edo 943 67 03 99 telefonora deituz egin dezakete.

**IBARRA ▶**

## Udal sustapeneko etxebizitzetarako zerrendak

Ibarrako udaletxeko iragar-ki-taulan ikusgai daude Argindegi 18-20 zenbakietan eraikiko diren udal sustapeneko etxebizitzetarako zerrendak. Gai honen inguruan alegazioak aurkeztu nahi izanez gero, horretarako epea datorren apirilaren 6an bukatuko da.

**BEGIRISTAIN**  
Eolaren sagardotegia  
tel.: 943 65 28 37 / 607 36 57 43 • Iturriotz baserria 20267 Ikaztegieta

- **Afariak:** astelehenetik larunbatera
- **Bazkariak:** osteguna, ostirala eta larunbata

**TOLOSALDEA GOIMAILAKO L.H. INSTITUTUA**

FORMAKUNTZA IKASTAROK (Langileentzat)  
KUALIFIKAZIO PROFESIONAL EN SISTEMA - KATALOGO MODULARRA

IKASTAROA (KREDITO FORMATIBOA)	ORDUAK	HASIERA	ORDUTEGIA
Galdaragintza eta trazatuen garapena (LANTEC)	60	2005-04-04	18 - 21
TALDE-LANEKO harremanak (Enkargatuak-Arduradunak)	40	2005-04-04	18 - 21
PLC-SIEMENS Automata programatze aurreratua	40	2005-04-06	18 - 21
HIDRAULIKA sistema automatikoak	30	2005-04-11	18 - 21
CAD 3D Modelatu eta planoak (UNIGRAPHICS)	30	2005-04-18	18 - 21
Zizaila, Plegatze eta Puntzonatzea	40	2005-05-03	18 - 21
Mekanikako industriar Seguritatea	40	2005-05-03	18 - 21

Matrikula eta informazioa: Tel: 943 65 11 47 • Santa Luzia, 17 • 20400 TOLOSALDEA  
E-mail: idazkaritza@tolosaldea.com • Web: www.tolosakidea.com



## Villabona - Kultura

---

— HAUR ANTZERKIA —

DAR-DAR TALDEA

# ‘Egizu lo, Tartalo’

antzezlan

Apirilak 3 igandea • arratsaldeko 17:00etan

GUREA ARETOAN




**Udal Kultura Batzordea**



Gipuzkoako Foru Aldundia  
E.A.S. (Euskadiko Antzerki Sarea)

## AGENDA ▶

### DEIALDIAK

**Amezketak.** Josune Bereziartu eskalatzailaren *La mejor escaladora del mundo* izeneko hitzaldia. Bihar, 19:30ean, gela baliointzean.

**Tolosa.** Udaberri dantzari taldeak bilerara deitu ditu garai desberdinetan taldean izan diren partaide guztiak 2007an beteko den 50. urteurrena prestatzeko. Bihar, 20:30ean, lokalean izango da batzarra.

**Tolosa.** Sukaldaritza tailerra Topaguneko lokalean, 16:30etik 20:30era. Euro bat ordaindu behar dute parte-hartzaileek.

**Tolosa.** Apirilaren 10ean 51ko kintoak elkartuko dira. 11:00etan meza San Frantzisko elizan hildako kintoen alde eta 14:00etan bazkaria Mendi-alde jabetxean. Izen-ematea 943 65 45 92 (Jose Maria Tolosa), 943 52 54 41 (Jose Mendizabal) eta 943 65 17 99 (Mendi-alde jabetxea).

**Tolosaldea.** *Linguanet*, lan munduko euskara planen inguruko oinarritzko 50 orduko ikastaroa. 35 ordu Internet bidezko ikasgaietan gauzatuko dira eta gainontzeko 15ak aurrez aurreko tailer praktikoen bidez. Berria-ko harpidedunek %10eko beherapena matrikulazioan.

**Villabona.** Apirilaren 14rako Iratxera irteera antolatuta du Biltoki jubilatutako 25 eurotan. Oparia izango da. Izen-ematea, Biltokian. Kuota ekaina arte ordain daitezke.

### ERAKUSKETAK

**Tolosa.** *Antraphozoofomak*, Aitor Ruiz de Eginoren eskultura erakusketa ikus daitezke Aranburu Jauregian apirilaren 16a bitarte 17:30etik 20:30era, jaiegun eta astelehenetan izan ezik.

**Tolosa.** Ana Jesus Ansorena tolosarraren keramika lanak jarrita izango dira Saikin tabernan, hilaren amaiera arte.

**Tolosa.** Mikel Azpillaga pintoreak 2003 eta 2004 urteetan egindako pintura lanak erakutsiko ditu Aranburu Jauregian apirilaren 23a bitarte. Egunero ikus daitezke, 17:30etik 20:30era, jaiegun eta astelehenetan izan ezik.

**Tolosa.** Paco Tena pintore tolosarrak bere koadroak jarri ditu ikusgai Lanbroa tabernan. Hilaren amaiera arte.

### GUARDIAKO FARMAZIAK

**Gaur.** Etxebeste, J.M. Gernikako Arbola 3 (Tolosa). 943 65 10 40. Gimeno. Elbarren 52 (Leizta). 112.

**Bihar.** Olarreaga, J. Martin J. Iraola 10 (Tolosa) 943 67 24 38. Larraia. Elbarren 95 (Leizta) 112.

### HAUTESKUNDEAK

**Amezketak.** Ezker abertzalearen bilera, hauteskundeetarako lan taldea antolatzeko: 11:00etan, herriko plazan.

**Tolosa.** Batasunaren nazio



## Zitzu bizian Ernio azpiko errepidean

**BIDEGOIAN** ▶ VI. Rallysprint Azpeitia-Ikasberri proba egin zuten atzo Azpeitia eta Bidegoianen arteko errepidean. 50 lagun inguruk hartu zuten parte Euskal Rallysprint eta Euskal Junior Rallysprint lasterketetarako puntuagarria den proban. Bidegoianen zuen helmuga eta bertaratu zirenek autoen motor indartsuak eta gurpilen hotsak entzun ahal izan zituzten. Amaieran Santi Artetxe markinarra gailendu zitzaion Ramon Apalantza erreizildarrari, azkenengo erlojupekoan egindako denbora bikainari esker. I. TERRADILLOS

mailako mitina. Bihar, 20:00etan, Trianguloan. Rafa Diez eta Karmele Aierbe ariko dira hizlari.

### KIROLAK

#### Futbola

- ▶ Ordizia-Tolosa (Gorengoan Maila. 11:30, Altamira).
- ▶ Legazpiko Gaztetxea-Intxurre

(Lurraldeko 2. maila. Igoera fasea. 17:00, Legazpi).

#### Futbol 7

- ▶ Lanbroa Dickens-Pub Oasis (2. maila A. 11:00, Beasain 2).
- ▶ Amazkar taberna-Bar Shanti Kirolak (2. maila B. 12:30, Urnieta 2).

#### ZERBEZA FESTA

**Alegia.** II. Zerbeza Festa dela-eta herri bazkaria antolatuta dute Intxurre futbol taldekoek herriko

frontoian, 14:00etan. Txartelak salgai daude 7 eurotan Jubilatuetan eta Ikxiña, Etxeberria eta Hilario Berri tabernetan.

#### ZINEMA

**Tolosa.** Alejandro Amenabarren *Mar adentro* filma, 19:00etan, Bonberenean.

**Tolosa.** *Los chicos del coro.* Gaur, 17:00etan, 19:30ean eta 22:30ean, Leidor zinema antzokian. Bihar, 19:30ean eta 22:30ean.

## ZORION AGURRAK ▶



#### URTE ASKOAN

Zuriñe Iglesias. Bihar, astelehena, 6 urte. Zure anaiaren, Eloyren eta familiaren partetik.



#### URTE ASKOAN

Iraiti Urreta (Alegia). Gaur 8 urte. Zorionak ebekoan, eta, bereziki, Izaroren partetik.



#### URTE ASKOAN

Garazi Beloki Tobar (Alegia). Gaur 2 urte. Amalur, Unai, Oihana eta familiaren partetik.



#### URTE ASKOAN

Alex Goikoetxea. Gaur 8 urte. Zorionak ebeko pilotari onenari.

**HITZA,**  
zorion agurren  
tartea

HITZAren egoitzetara:  
Araba elorbidea, 5 behea  
TOLOSA  
Udaletxeko bulegoa  
LEITZA

Mesedez, argazkia bi  
egun lehenago ekarri.  
Mila esker!

**PILOTA PARTIDUAK**

aspepelota.com

**LASA III.a - ESAIN**  
(Eskuz Banakako Txapelketa)

**Eugi - Apeztegia**  
**Titin III.a - Nalda III.a**

**Otaegi - Arizmendi**  
**Muruamendiaraz - Berna**

**Tolosako Beotibar pilotalekuan**  
**Apirilak 4 astelehena**  
**arratsaldeko 16:30ean**





RICHARD

## BIGARREN SAKRAMENTUA

Bataioaren ondoren lehen jaunartzea da kristauek betetzen duten hurrengo sakramentua; zortzi eta bederatzi urteko haurrak egun horretarako prestaketak egiten ari dira egunotan

# FEDEAREN BIDEA 'EREITEN'

Lehen jaunartze egunerako prestatzeko lan ugari eginen dute boluntarioek katekesia eskolatan; besteak beste, haurrak fedearen bidean heitzea eta Jesusen bizitzaren berri ematea dute helburu



Villabonako haurrei jaunartzerako prestatzen eta katekesia ematen aritzen diren boluntarioen taldeko argazkia. »II»

Lehen jaunartze Kristau elkarrearen sarrera, bataioaren ondoren, fedearen eta erlijioaren ibilbidean kristauak pasatzen duten bigarren atea dela esan daiteke. Ospakizuna egun batera mugatzen den arren, luzea da egun hori irrti bitarteko ibilbidea. Lehen jaunartze zorri edota bederatzirekin eginen da; hala ere, hiru urte ematen dituzte haurrek katekesia josten. Urte horietan gutxienez, katekiak bereziki oharrak fedean hezitzen eta Jesusen bizitza aztertzen aritzen direla azaldu dute Villabonan lan horretan aritzen diren boluntarioek.

Lan hori batzuetan «nahiko zaila» dela ere adierazi dute: «Batzen gaiza abstraktuak azaldu behar zaidie; hala nola, izpiritu santua zer den, Jesusen presentzia, maiztasuna... eta batzuetan ez da erraza oraindik oso gatzekoak direlako. Hala ere, beraien laguntzarekin, adinean, gauzak gauzak bideak aurkitzen ditugu», azaldu du, esaterako, Ikar Ormaetxea katekista. Eskolan, etxean... haurrak duen inguruneak, asko eragiten dute katekesia ematerakoan. Villabonako kasuan, esaterako, «Ikastolan ikasten duten erlijioa ematen dutenez, gaia gehiago menperatzen dutela nabaritzen da», baieztatu dute jaunartze eguna aipatzerakoan, haurren artean gehien errepikatzen den galdera formari diogonkion azaldu dute katekistak: «Formak diuen zepores behin eta berriro galdetzen dute eta hostia hartzeko momentu horrek jakinmin handia sortaraten dute».

Egunaren aurretik haurrak urduri egoten dira eguna iritziko irrikak: «Ilusio handia izaten dute jaunartze egiteko. Baina egunaren zentzua ez dute bere osotasunean ulertzen oso gaitzek dirailako, dio Maria Jesus Lussarreta katekista.

«Egindako lanak emaitza onak ematen dituela esan daiteke: izan ere, jaunartzea egin ondoren, hamabi urte ingurura bitarte, haur gehienek jarraitzen baitute katekesian. Ez da gaizta bera gertatzen hurrengo urteetan: «Adina» gaitzen jarraitzen jarraitzen baitute jarraitzearen zeregin horretan, gurasoen papera ere garrantzitsua dela aipatu dute katekistak. Villabonan, jaunartzea egin aurreko urteetan familia katekesia eginen da, hilean behin katekistekin egoten dira haurrak eta bitartean gaiek etxean, gurasoekin, lantzen dituzte. «Gurasoen inplikazioa bultzatzeko oso garrantzitsua dela aipatu dute. Eta, gaizta bera gertatzen da katekisten errotzioarekin ere: «Oso gaitz daude prest boluntario gisa haurrei katekesia emateko. Jendea oso osoa bizi da».

«Egun, fedea asparrakuta dago, soilik ospakizunen irudiek jarraitzen dute bizirik: batzuetan, jaunartzeak ezkontzak eta leialak», dio Lussarretak. Fedean hezitzen jarraituko dute, etorkizunen, errendeko fruituaren emaitza ikusteko ilusioz.

**TXINTXARRI**  
Jatetxea  
TEL.: 943 68 07 21  
ALEGIA

---

**KARMELE**  
• Ileapaindegia • Ilegaiak • Osagaiak  
San Franzisko, 25 • TOLOSA • Tel.: 943 65 26 02

**PLAZA ETXEBERRI**  
Jatetxea  
Tel.: 943 69 19 36  
ZIZURKIL

---

Zarate bidea • Zizurkil  
Tel.: 943 69 99 83  
Fax: 943 69 99 40  
abelexel@telefonica.net

**IRIARTE**  
JATETXEA  
BERROBI

JAUNARTZEAK  
FAMILIARTEKO EZKONTZAK  
(70 pertsonentzat)  
MENU BEREZIAK  
FAMILIARTEKO BAZKARIAK

ETORRI AURREKOAKIA  
eskatutako konpainietatik gabe  
Erreserbatu • 943 683 078

## DATAK

- Maiatzan izango dira Tolosaldeko eta Leiztaldeko herri gehienetako lehen jaunartzeak. Aipatzen eta ekainean ere izango dira bat edo beste. Hona hemen herriko haurrek lehen jaunartzea egingo duten data zehatzak:
- Abeltzisketa.** Maiatzaren 8an.
- Aduna.** Maiatzaren 22an.
- Albiztur.** Ez dago aurten. Santa Maritan ez dago.
- Alegia.** Maiatzaren 22an.
- Alkiza.** Ez dago.
- Arnozeta.** Maiatzaren 15ean.
- Amezeta.** Maiatzaren 29an.
- Ugartin.** Maiatzaren 22an.
- Arreso.** Maiatzaren 29an.
- Astessu.** Maiatzaren 29an.
- Bailarrain.** Ekainaren 5ean.
- Belaurta.** Ez dago.
- Berastegi.** Maiatzaren 22an.
- Edujan.** Ez dago.
- Berrobi.** Maiatzaren 29an.
- Biogegain.** Bidanien aipatzen 29an eta Goiatzen ez dago.
- Eluain.** Ez dago.
- Getzela.** Ez dago.
- Hernalde.** Ez dago.
- Ibarra.** Maiatzaren 8an.
- Ikaztegieta.** Maiatzaren 15an.
- Iruia.** Maiatzaren 15an.
- Larraul.** Ez dago.
- Leiburu.** Ez dago.
- Leizta.** Maiatzaren 29an.
- Lizartza.** Maiatzaren 29an.
- Orendain.** Ez dago.
- Orxa.** Ez dago.
- Tolosa.** Santa Marita maiatzaren 8an, Korpus Kristin maiatzaren 15ean; San Franziskon maiatzaren 22an; Amortzen maiatzaren 15ean; Bedaian ez dago.
- Villabona.** Maiatzaren 8an. Amasan ez dago.
- Zizurkil.** Eibarrean maiatzaren 8an; San Millanen maiatzaren 29an.

## OSPAKIZUNAREN BESTE OSAGIAIK

Lehen jaunartzea egin ondoren, mahaiaren inguruan bildu ohi dira haurren familiak; batzuk elkartetan edo etxetan biltzen dira, gehienak, berriz, jatetxeetan



Ohikoa izaten da jaunartzearen ondoren taldeko argazkia ateratzea, 1.950ko argazki honetan bezala. »II»

Lehen jaunartze egunerako egin beharretako zereginen zeregin luzea izan ohi da. Tolosaldeko eta Leiztaldeko herrietan jaunartzea tankarekin egiteko ohitura aspaldik galduta zen indargabertuta; hori dela-eta haur batzuek bere jantzia lortu behar du. Soinekoak, zapat-ak, marinelaren jantzia... Lehen jaunartzearen ondoren, bazkaltzen biltzen dira eguneko protagonista izan diren familiak. Oso gutxi izaten dira etxean bazkaltzen dutenak, gehienak, jatetxeetan hitzordua lortu izaten dute: «Askok urte bete lehenago hartzen dute lekua; gero, lehen jaunartzearen data zehatz jakiten dutenean, hilabete eta erdi lehenago edo menua zehaztera etortzen dira», azaldu du Altxoko Arandia jateko Maixelen Arandiak. Mahaiaren bueltan biltzen diren sentarutekoen kopuruak ere gora egin du azken urteetan: «Gehienak 40 lagun inguruko bazkariak izaten dira», dio Daniel Leite Txintzarri jateko sukaldariak.

Bi jateketarako nagusak bat etorri dira jaunartzeetako bazkarietan emena tradizionalak eskatzen dituztela baieztatzerakoan. Gehienetan, sarretrak (fritxoak, entzaldada, epelak, ur-diaziopikoa...) eta ondoren arrasa edo haragia (eta batzuetan biak) eskatzen omen dute. Bazkaria, «jaunartzearen irudia duen tartarekin amaitzen dute», dio Arandiak. Jaunartzearen ospakizuna ezkontzen tankera hartzen ari dela azaldu dute biek: «Tarta haurrek moztu eta banatzen dute ezkontze-

tan bezala; horretaz gain, haur askok opariak banatzen dituzte gonbidatuen artean», azaldu du Arandia jateko arduradunak. Musika ere izaten du lekua lehen jaunartze eguneko festan: «Batzuetan jaunartzea egin duen sentarutekoen batek jotzen du eskusimua, baina taldeak ez dira kontratatzen, dio Leitek. «Hori ere irritikola dela deritzo.

### Oparia haurrentzat

Askoren ahotan entzuten da haurrek lehen jaunartzearen eskuritzen duten opariarengatik eginen dutela. Hori horrela izan edo ez, jaunartzea eginen duten gehienek izaten dute opariaren bat edo beste. Jaunartzeo oparia erostera bitxidendara jotzen dute askok: «Askotariko erlojuak oso ondo salten dira», azaldu du Cid bitxidendako Marisol Cidrek. Horretaz gain, «neskek urreko pubesera, eskuia, kama eta irudi erlijioak dituzten dominak oparitzen dizkiete gehien; mutilak berriz, kateak eta gurutze formako dominak». Oparia erostera askotan haurrek jotzen dira; argi-erak «idomaila handi erakuslehoan zein opari nahi duten azterazten dute», dio Cidek.

**Iturri-Ondo**  
Ohiko Sukaldaritza  
Karta, Menuak...  
Tel.: 943 69 13 31 ASTEASU

**RICHARD**

**Joseta**

**AINHOA**  
ZURE ILEAPAINDEGIA  
BILLABONAN  
Tel.: 943 69 34 51 • Fax: 629 349 624  
Etxe-ondoko auzoa 7 • BILLABONA

**OSTATV JATETXEA** IZAR ETIA ANAIA  
• Egunko Menua  
• Fluter Kombineak  
• Asteburuko menuak 18-26 €  
• Karta  
Altxoko plaza • ALQZA • Tel.: 943 69 18 36

**honekin ziber ileapaindegia**  
943 67 22 44  
Sorta Moro plaza, 1  
20400 TOLOSAN

ASTELEHENA: 18:00-20:00  
ASTERTEA-OSTEGUNA: 9:00-13:00  
15:00-20:00  
OSTALUA: 9:00-20:00  
(egun onak onak)

LARRUNETA: 8:00-13:00

**EZ MOZTU!** zator gure ziber ileapaindegira

**ARANDIA**  
JATETXEA  
Tel.: 943 65 22 62 ALTZO

**CID**  
Hurbildu...eta sartu!!  
Tel.: 943 65 27 12 • Forua etorbidea, 4 • TOLOSAN

**honekin ziber ileapaindegia**  
943 67 22 44  
Sorta Moro plaza, 1  
20400 TOLOSAN

ASTELEHENA: 18:00-20:00  
ASTERTEA-OSTEGUNA: 9:00-13:00  
15:00-20:00  
OSTALUA: 9:00-20:00  
(egun onak onak)

LARRUNETA: 8:00-13:00

**EZ MOZTU!** zator gure ziber ileapaindegira

**honekin ziber ileapaindegia**  
943 67 22 44  
Sorta Moro plaza, 1  
20400 TOLOSAN

ASTELEHENA: 18:00-20:00  
ASTERTEA-OSTEGUNA: 9:00-13:00  
15:00-20:00  
OSTALUA: 9:00-20:00  
(egun onak onak)

LARRUNETA: 8:00-13:00

**EZ MOZTU!** zator gure ziber ileapaindegira

JESUS ETXEZARRETA ▶ RICHARD ARGAZKIDENDA

# «Aldaketarik nabarmenena argazki makina digitalen erabilera izan da»

Lehen jaunartzea gogoratzeko argazkilariengana jotzen dute askok; gehienek estudioira jotzen duten arren, egunean bertan egiteko eskaerak ere izaten dira



O.ESKITABEL

Argazkilaritza munduan lanean urte asko daramatza Jesus Etxezarretak. Jaunartzeko argazkiak, estudioan zein kalean ateratzen ditu eta egun horren inguruko prestakuntzak, eskaerak... azaldu dizkio HITZARI.

**Estudioan edota kalean egiten dira lehen jaunartzeko argazki gehienak?**

Gehienak —denak ez esatearren— estudioan egiten ditugu; hala ere, lehen jaunartzea egiten den eguneko argazkiak ere nahi izaten dituzte batzuk eta egunean bertan elizara joaten gara tarteka. Baina ez da ohikoa izaten.

**Aldaketa asko izan al dira azken urteetan?**

Gauza asko aldatu dira; formatuari dagokionez, lehen argazki txikiak izaten ziren eta orain, berriz, handiak. Albumak ere lehen baino handiagoak izaten dira. Haurrak ere ez dira lehen agertzen ziren posturetan egoten; modu naturalago batean ateratzen dizkiegu argazkiak. Hala ere, aldaketarik nabarmenena argazki makina digitalen erabilera izan da.

**Argazki gehiago ateratzeko aukera izango duzue.**

Haur bakoitzari 40 argazki inguru ateratzen dizkiogu; gero, txartelatik borratu eta listo. Lehen ez geneukan aukera hori, karreteetako gastua asko garestituko bailitzateke. Argazki makina digitala erabiliz emaitza hobekia ateratzeko aukera

## EMAITZAK

«Argazki makina digitala erabiliz emaitza hobekia ateratzeko aukera daukagu nahiz eta lan gehiago eskatu»

## LANA

«Erraza izaten da haurrei argazkiak ateratzea; helduak baino naturalagoak izaten dira»

daukagu, nahiz eta lan gehiago eskatu.

**Dekorazioan ere izan dira aldaketak.**

Oraindik gurutzak eta erlijioarekin zuzenean lotutako antzeko osagaiak erabiltzen diren arren, bestelako osagaiak erabiltzen ditugu gehienbat. Aurretik, egurrezko altzariak, karabista... jarri ditugu.

**Garaiz ibiltzen al dira argazkiak ateratzeko ordua hartzerakoan?**

Jaunartzea egin baino bi hilabete lehenago etortzen dira gutxi gorabehera gurasoak. Aste bete lehenago etortzen direnak ere badaude.

**Bezeroek eskakizun zehatzak izaten dituzte edo zure esku uzten dute lan hori?**

Argazkiak ateratzera etortzen direnean haurra hemen utzi eta joan egiten dira guraso asko. Gure esku uzten dute lan hori.

**Eta nolokoa izaten da haurrekin egin beharreko lana?**

Orokorrean, erraza izaten da haurrei argazkiak ateratzea. Haurrak, helduak baino naturalagoak izaten dira eta joku asko ematen dute. Ilusio handiz etortzen dira, gainera.

hitza

# txokoa

HITZAREN HARPIDEDUN TXARTELAREKIN %5\*-eko BEHERAPENA izango duzue zure EROSKETETAN

\*Promozio hau ez da beste beherapenei gehituko eta eskura ordaindutako erosketetan bakarrik aplikatuko da

Txartela HITZAREN harpidedun laguntzaileek eskuratuko dute

## 'Lagun ezazu HITZA laguntzen'

DENDA HAUEK HITZAREN LAGUNTZAILEAK DIRA

**Avalon**  
osagaiak  
korreo, 11 • Tolosa • Tel.: 943 67 51 02

**honekin**

TOLOSA  
Tel.: 943 65 24 30

**kanikak**

San Frantzisko, 21 • Tolosa  
Tel.: 945 65 27 46

Gudari kalea, 5 • TOLOSA  
Tel.: 943 65 04 62

**ILUMINAZIOA**

**SHANTI KIROLAK**

Rondilla, 11  
TOLOSA  
Tel.: 943 67 40 74

**MUGAR**

Nafarroa etorb. 16 • TOLOSA  
Tel.: 943 65 56 85

**LIZARRIBAR**

OINETAKOAK  
Arostegieta kalean  
TOLOSA

Tolosaldeko eta Leitzaldeko HITZA laguntzen duten harpidedunen artean zozketak astero